



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/AC.51/1997/L.4/Add.8
2 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать седьмая сессия
9 июня–3 июля 1997 года
Пункт 8 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА

Докладчик: г-жа Шарон БРЕННЕН-ХЕЙЛОК (Багамские Острова)

Добавление

ВОПРОСЫ ПРОГРАММ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998–1999 ГОДОВ (пункт 4а)

Раздел 6. Правовые вопросы

1. На своем 26-м заседании 30 июня 1997 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 6 "Правовые вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов.

Обсуждение

2. Делегации одобрили мероприятия по этому разделу и решительно подтвердили их важное значение. Некоторые делегации также приветствовали рационализацию деятельности Договорной секции посредством внедрения технологий, которые повысят своевременность издания текстов договоров.

3. В связи с подпрограммой 4 "Морское право и вопросы океана" некоторые делегации, приняв к сведению создание двух новых договорных органов, а именно Международного трибунала по морскому праву и Международного органа по морскому дну, выразили серьезную обеспокоенность в связи с существенным сокращением кадровых и финансовых ресурсов, предлагаемых по данной подпрограмме. С их точки зрения, эта подпрограмма сохраняет свое важнейшее значение с учетом, в частности, возрастающих потребностей в оказании помощи государствам в осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и они просили представителя Генерального

секретаря подтвердить, что предлагаемый сокращенный объем ресурсов будет достаточным для осуществления Секретариатом утвержденной Генеральной Ассамблеей программы работы в течение двухгодичного периода 1998–1999 годов. Другая делегация указала на неравномерность распределения ресурсов для финансирования деятельности по данной подпрограмме и других мероприятий, осуществляемых Управлением по правовым вопросам, по которым предложены минимальные сокращения или увеличение ресурсов. Одна делегация, приветствуя перенаправление ресурсов в другие области с учетом изменения структуры, выразила мнение, в соответствии с которым по данной подпрограмме можно обеспечить дополнительные сокращения. Комитет был поставлен в известность о том, что в связи с созданием двух новых договорных органов, о которых говорилось выше, объем работы по данной подпрограмме существенно уменьшился и что изменения, отражающие нынешние потребности, были предложены после тщательного и подробного рассмотрения мандатов, определенных Генеральной Ассамблеей. Комитету были даны заверения в том, что Секретариат будет иметь возможность выполнить эти мандаты, используя предложенный объем ресурсов.

4. Одна делегация остановилась на пункте 4.18 подпрограммы 4.3 "Прогрессивное развитие и кодификация международного права" среднесрочного плана на период 1998–2001 годов, в котором излагается ряд мер, которые должен принять Отдел кодификации в целях осуществления мероприятий, определенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 49/60 и 50/53, посвященных Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма. Эта делегация отметила, что в пункте 6.57 отсутствует упоминание о деятельности, связанной с мерами по ликвидации терроризма. В этой связи эта делегация предложила добавить в конце пункта 6.57 описательной части программы следующее предложение:

"В связи с первой целью Отдел несет ответственность за проведение дальнейшей работы по осуществлению резолюций 49/60 и 50/53 Генеральной Ассамблеи, посвященных Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма, и, таким образом, должен внимательно следить за осуществлением пункта 10 Декларации и представлять по этому вопросу ежегодные доклады".

5. Одна делегация с обеспокоенностью отметила увеличение ресурсов, выделяемых для поддержки программ, что расходится с объявленным стремлением государств-членов сокращать ресурсы по этому компоненту предлагаемого бюджета по программам. Другая делегация выразила сомнение в отношении предлагаемого количества совещаний государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, указав, что, с ее точки зрения, их число можно было бы сократить. Одна делегация попросила разъяснить то, в каких масштабах Управление по правовым вопросам принимает участие в деятельности в различных областях, таких, как закупки, внедрение нового Кодекса поведения, о чем говорится в пункте 6.45а, и в отношении юридических консультаций, предоставляемых по вопросу об управленческом обеспечении международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, о чем говорится в пункте 6.33.

6. В отношении подпрограммы 1 одна делегация отметила реклассификацию должности заместителя Юрисконсультанта в должность класса Д-2 и переход от финансирования этой должности за счет внебюджетных ресурсов к использованию регулярного бюджета, а также указала, что все утвержденные мероприятия должны финансироваться за счет регулярного бюджета. Комитет был поставлен в известность о том, что Управление предоставляет услуги операциям по поддержанию мира, а также другим программам Организации, таким, как программы Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), которые финансируются за счет добровольных взносов, и что представляется уместным, чтобы Организация получала за счет этих внебюджетных программ компенсацию за предоставленные ею

услуги. Другая делегация поставила под сомнение целесообразность увеличения ресурсов по данной подпрограмме на поездки. Другая делегация отметила воздействие бюджетных сокращений в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов на ход осуществления утвержденных программ по разделу 6 и выразила обеспокоенность в связи с тем, что, будучи ограниченным тем объемом ресурсов, который был предложен на 1998-1999 годы, Управление может действовать на том же низком уровне, что и в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов. Другая делегация, дав высокую оценку работе Управления и компетентности и добросовестности его сотрудников, выразила надежду на то, что в свете последних событий план будет скорректирован, с тем чтобы учесть факт завершения работы по Конвенции о несудоходных видах использования международных водотоков, о чем говорится в пункте 6.64b (i).

7. Одна делегация подчеркнула важное значение юридических публикаций и попросила представить разъяснения в связи с отсутствием упоминания в пункте 6.5 о работе, проведенной Отделом кодификации по обновлению и публикации резюме решений, консультативных мнений и постановлений Международного Суда.

8. В связи с мероприятиями, относящимися к Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, одна делегация подчеркнула важное значение семинаров, практикумов и стипендий. Эта делегация предложила увеличить объем ресурсов, выделяемых на эту деятельность. Эта же делегация предложила разъяснить, в частности, причины отсутствия в пункте 6.71 ассигнований для выделения субсидий на поездки в этих целях. Такие ассигнования ранее были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

Выводы и рекомендации

9. Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программ по разделу 6 "Правовые вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов со следующим изменением: в пункте 6.58 после слова "Awards" нужно вставить слова: "даты выпуска резюме решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда".
